

PRŮVODCE / GUIDE

pro jezdce, média, návštěvníky... / for racers, media, visitors...

DŮLEŽITÁ TELEFONNÍ ČÍSLA / IMPORTANT PHONE NUMBERS

Zdravotní záchranná služba / Ambulance	155
Policie / Police	158
Městská policie / The Municipal Police	156
Hasiči / Fire Rescue Service	150
Evropská linka tísňového volání / European emergency call number	112

Telefonní předvolba ČR / Telephone code of the CZECH REPUBLIC: +420 (00420)



NEMOCNICE / HOSPITAL

Jívavská 20, 785 01 Šternberk, 49.7226389N, 17.2982222E

Dětská pohotovost / Children's Emergency room + Pohotovost pro dospělé / Emergency room for adults

Nemocnice / Hospital Šternberk, Jívavská 20, Šternberk, 49.7226389N, 17.2982222E

Pracovní dny / Working days: 15:00 – 22:00 Víkend / Weekend: Nonstop

Stomatologická pohotovost / Dental emergency

Fakultní nemocnice Olomouc / University Hospital Olomouc, I. P. Pavlova 6, 49.5836944N, 17.2388333E

Pracovní dny / Working days: 15:00 – 22:00 Víkend / Weekend: 8:00 – 20:00



LÉKÁRNY / PHARMACY

BENU Lékárna

Adresa / Address: ČSA 40, Šternberk, 49.7295222N, 17.2969458E

Adresa / Address: Obchodní 1 (Tesco), Šternberk, 49.7205222N, 17.2900639E

Lékárna SALUS

Adresa / Address: Partyzánská 3, Šternberk, 49.7300125N, 17.2975464E

Dr. Max Lékárna:

Adresa / Address: Průmyslová 2699/1 (Kaufland), Šternberk, 49.711972, 17.291661



Směnárný / Exchange Office

Směnárna nádraží Olomouc - Jeremenkova 23, Olomouc, 49.5928747, 17.277898

Tel.: 00420 608 040 412

Otevírací doba / Opening hours:

Po (Mo) – Ne (Su): 02:15 – 11.00 11:30 – 02:00

Směnárna Šantovka - Polská 1, Olomouc, 49.5872222N, 17.2575556E

Tel.: 00420 728 296 665

Otevírací doba / Opening hours: denně od 9:00 do 21:00 hod. / daily from 9:00 to 21:00

Bankomaty / ATM

Komerční banka - Radniční 80/18, Šternberk - GPS: 49.731341, 17.299697

Provozní doba / Opening hours: nonstop

Česká spořitelna - ČSA 16/24, Šternberk - GPS: 49.730422, 17.297008

Provozní doba / Opening hours: nonstop

SUPERMARKETY / SUPERMARKETS



Lidl - Nádražní 33, Šternberk, 49.7214381N, 17.2880614E
Otevírací doba / *Opening hours*: denně od 7:00 do 20:00 hod. / daily from 7:00 to 20:00 (pouze neděle od 8:00 / only Sunday from 8:00)

Albert - Nádražní 21, Šternberk, 49.7232322N, 17.2908333E
Otevírací doba / *Opening hours*: denně od 7:00 do 20:00 hod. / daily from 7:00 to 20:00

Penny market - Jívavská 23, Šternberk, 49.7236606N, 17.2976544E
Otevírací doba / *Opening hours*: denně od 7:00 do 20:00 hod. / daily from 7:00 to 20:00

Tesco - Obchodní 1, Šternberk, 49.7205222N, 17.2900639E
Otevírací doba / *Opening hours*: denně od 7:00 do 22:00 hod. / daily from 7:00 to 22:00

Kaufland - Průmyslová 2699/1 78501 Šternberk, 49.711972N, 17.291661E
Otevírací doba / *Opening hours*: denně od 7:00 do 22:00 hod. / daily from 7:00 to 22:00

AUTOSERVIS / CAR SERVICE



Autoopravna F. Štercl – Adresa / Address: Jívavská 1528/41, Šternberk;
49.7230833N, 17.2990278E
Tel.: 00420 585 011 805

PNEUSERVIS

Pneuservis Hradil-Trnka - Nádražní 43, Šternberk; 49.7207500N, 17.2880278E, Tel.:
00420 585 013 799

TAXI

Team-Taxi: +420 585 888 555
IFTaxi: +420 776 272 774, +420 608 593 039

TIPY NA VÝLETY / TIPS FOR TRIPS



Ecce Homo Park
Adresa / Address: Farní 3, Šternberk, 49.7311111N, 17.3014722E
Expozice se nachází v bývalém augustiniánském klášteře. / Exposure is located in the former Augustinian monastery.
Tel.: 00420 585 013 400
Otevírací doba / *Opening hours*: Červen (June): Sobota (Saturday) – Neděle (Sunday) 9 – 17
Vstupné / Admission: dospělí / adult: 50 Kč, děti do 15 let / Children under 15 years: 20 Kč.

Expozice času / Exposure time

Adresa / Address: ČSA 19, Šternberk, 49°43'46.405"N, 17°17'50.676"E
Tel.: 00420 587 571 243
Otevírací doba / *Opening hours*: Červen (June): Po (Mon) – Ne (Sun): 10:00 – 16:00
Vstupné / Admission: 100Kč

ZOO Svatý Kopeček Olomouc

Darwinova 29, Olomouc – Svatý Kopeček, tel.: 00420 585 151 601
Otevírací doba / *Opening hours*: Červen (June): 9:00—18:00
Vstupné / Admission: Dospělí / Adult: 140 Kč



ZÁBAVA / FUN

Music Club Maják: Olomoucká 64, Šternberk, 49.7254722N, 17.2933056E, Tel.:

00420 777 569 493

Pá (Fri) – So (Sat): 17:00 až 04:00

Speciální akce / Special event: grilování a DJ / barbecue and DJ

Café Bar Disco Pálava: ČSA 123, 785 01 Šternberk, 49°43' 49' ' N 17°17' 51' ' E, Tel.:

00420 585 013 759

Pá (Fri) – So (Sat): 80' s a 90' s



Dopravní předpisy / Traffic regulations

Maximální povolená rychlost v obci je 50 km/h. / *The maximum speed in urban area is 50 km/h.*

Maximální povolená rychlost mimo obce je 90 km/h. / *The speed limit for motor vehicles outside urban area is 90 km/h.*

Maximální povolená rychlost na dálnici je 130 km/h. / *The speed limit for motor vehicles on the highway is 130 km/h.*

Motorová vozidla mají povinné celodenní svícení. / *A motor vehicle has always to have daytime headlights lit.*

Před a při řízení vozidla je zakázáno konzumovat alkohol. / *Before and while driving it is forbidden to consume alcohol.*

Dítě o hmotnosti menší než 36 kg nebo o tělesné výšce nepřesahující 150 cm může být přepravováno jen v dětském zádržném systému (autosedačka apod.) / *A child weighing less than 36 kg or about the height of not more than 150 cm may be transported only in the child restraint (car seat, etc.)*

Telefonování za jízdy je přísně zakázáno. / *Use of mobile telephone while driving is strictly prohibited.*

Řidič motorového vozidla i spolujezdci, včetně osob na zadních sedadlech, musí být při jízdě připoutáni bezpečnostním pásem. / *The driver of the motor vehicle and passengers, including people in the rear seat, must be strapped into a safety belt while driving.*

Čerpací stanice / Gas station

· Benzina Šternberk - Nádražní 56, Šternberk, 49.7224817N, 17.2855158E
Denně od 5:00 do 22:00 hod. / daily from 5:00 to 22:00

· Avia Morava s.r.o. - Věžní 1, Šternberk, 49.7249389N, 17.2848425E
Pracovní dny / Working days: 5:00 – 22:00 Víkend / Weekend: 6:00 – 22:00



WiFi Internet

Free WiFi Internet - Hlavní náměstí / *Main square Šternberk – nonstop*





Pár užitečných slov a frází / A few useful words and phrases

Ahoj	Hello/Hi
Dobré ráno	Good morning
Dobrou noc	Good night
Prosím	Please
Potřebuji	I need
Závodní vozidlo	Racing car
Harmonogram	Schedule
Výsledky	Results
Nehoda	Accident
Sanitka	Ambulance
Pomoc	Help
Vstupenka	Ticket
Vlajka	Flag
Čas	Time
Zítra	Tomorrow
Pneumatika	Tire/Tyre
Počasí	Weather
Nouze	Emergency
Minerální voda	Mineral water
Pitná voda	Drinking Water
Pronajmout si	Rent
Snídaně	Breakfast
Oběd	Lunch
Večeře	Dinner
Jídlo	Food
Peníze	Money
Účet	The Bill
Příliš drahé	Too expensive
Volat policii	Call the police
Cesta do...	The way to...
Kolik to stojí?	How much is it?
Kde je benzínová pumpa?	Where is the gas station?
Jsem diabetik	I am diabetic
Jsem alergický na...	I am allergic to...
Je to kořeněné?	Is it spicy?
Potřebuji pomoc	I need help
Ztratil jsem se	I am lost
Ztratil jsem svou...	I've lost my...
Potřebuji použít telefon	I need to use a phone
Kde je nemocnice?	Where is the hospital?
Moje auto se pokazilo	My car has broken down
1 – One	11 – Eleven
2 – Two	12 – Twelve
3 – Three	13 – Thirteen
4 – Four	14 – Fourteen
5 – Five	20 – Twenty
6 – Six	30 – Thirty
7 – Seven	40 – Forty
8 – Eight	100 – Hundred
9 – Nine	1000 – Thousand
10 – Ten	



Restaurace, kavárny / Restaurants, Cafes

Šnyt Primka

Masarykova 20, Šternberk, 49.7261847N, 17.2923928E,

Tel.: 00420 735 128 200

Otevírací doba / Opening hours: 11:00 - 24:00

Expedice

Hanácká restaurace - Lokální kuchyně / local cuisine:

Potoční 13, Šternberk,

49°43'42.326"N, 17°17'43.106"E, 49°43'43.240"N, 17°17'46.355"E;

Tel.: +420 720 560 320

Otevírací doba / Opening hours:

10:00 - 22:00, pátek (Fr) a sobota (Sat): 10:00 - 24:00

Pizzeria La Famiglia

Radniční 84/10, Šternberk, 49.73106, 17.29952,

Tel.: 00420 777 701 600

Otevírací doba / Opening hours:

Pá (Fri) - So (Sat): 09:00 - 23:00, Ne (Sun): 09:00 - 22:00

Rozvoz jídla / Food Delivery: www.pizzasternberk.cz

Bistro Coffee bar NAMÍSTĚ:

Partyzánská 1, Šternberk (vstup z Hlavního náměstí), 49.730162, 17.299009

Tel.: 00420 724 184 617

Otevírací doba pá - so/ Opening hours Fr-Sat: 08:00 - 24:00

Otevírací doba ne/ Opening hours Sun: 08:00 - 19:00

Asijská restaurace Zlatý Drak Šternberk

Hotel M ***

Pension Věžka

Restaurace a bowling JAKOBY

Restaurace Knor

Restaurace Na Koupáku

Restaurace U Samsona



RESTAURANT & PENSION
UHRADŮ

Ořechová 2302/15

Ecce homo menu:

- Polévka z pečeného česneku s tymiánem a chlebovým crumblem
- Konfitované kachní stehno s grilovaným červeným zelím na ohni, bramborová kaše
- Řízek z krkovice, cibulová omáčka s libečkem, štouchané brambory
- Těstoviny Al pomodoro s mozarellou a bazalkou
- Makový dort



(Pod starým startem)

+420 585 013 355



@pensionuhradu

Snídaně 6:00 - 11:00 hod. / Breakfast 6 a.m. - 11 a.m.

- Hemenex (<i>Ham and eggs</i>)	75 Kč/ 4 eur
- Míchaná vajíčka s pancettou (<i>Scrambled eggs with pancetta</i>)	75 Kč/ 4 eur
- Párky se sýrem (<i>Sausages with cheese</i>)	75 Kč/ 4 eur
- Francouzská bageta plněná trhaným masem, chedarem, dresing (<i>French baguette filled with shredded meat, cheddar, dressing</i>)	125 Kč / 6 eur
- Snídaní obložený talíř, rozpečená bagetka (<i>Breakfast plate, toasted baguette</i>)	150 Kč/ 7 eur
- Lívance zdobené šlehačkou, ovocem, topping (<i>Pancakes with whipped cream, fruit, topping</i>)	125 Kč/ 6 eur
- Donut čokoládový (<i>Chocolate donut</i>)	30 Kč/ 1,5 eur

Obědy od 11:00 hod. / Lunch from 11 a.m.

- Polévka gulášová svačinková (<i>Goulash soup</i>)	65 Kč/ 3 eur
---	--------------

Hlavní jídla (Main courses):

- Smažený sýr, hranolky (<i>Fried cheese, French fries</i>)	195 Kč/ 10 eur
- Katův šleh s bramboráčky (<i>The devil's secret with potato pancakes</i>)	195 Kč/ 10 eur
- Bramborový knedlík, dušené zelí, grilovaná krkovička (<i>Potato dumpling, stewed cabbage, grilled pork</i>)	195 Kč/ 10 eur
- Italská kuřecí roláda se sušenými rajčaty s jasmínovou rýží (<i>Italian chicken roll with sun-dried tomatoes and jasmine rice</i>)	195 Kč/ 10 eur
- Penne Bolognese sypané parmezánem (<i>Penne Bolognese with Parmesan</i>)	195 Kč/ 10 eur
- Těstovinový salát s tuňákem a vejci (<i>Pasta salad with tuna and eggs</i>)	195 Kč/ 10 eur
- Wafle se zmrzlinou, šlehačkou a ovocem, topping (<i>Waffles with ice cream, whipped cream and fruit, topping</i>)	115 Kč/ 6 eur
- Grilovaný Camembert, zeleninový salátek, brusinky, dresing, opečená bagetka (<i>Grilled Camembert, vegetable salad, cranberries, dressing, toasted baguette</i>)	195 Kč/ 10 eur

Grilované speciality po 17 hod. / Grilled specialties after 5 p.m.

- Vepřový marinovaný steak kotleta, nebo pikantní krkovička, sterilovaný okurek, chléb (<i>Marinated pork steak cutlet, or spicy grilled pork, sterilized cucumber, bread</i>)	195 Kč/ 10eur
- Pikantní kuřecí paličky 4ks, zelenina, chléb (<i>Spicy chicken mallets 4 pcs., vegetables, bread</i>)	195 Kč / 10 eur
- Smažený langoš plněný šunkou a sýrem, kečup (<i>Fried langosh stuffed with ham and cheese, ketchup</i>)	95 Kč/ 5 eur